Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

►B

ODLUKA VIJEĆA 2012/392/ZVSP

od 16. srpnja 2012.

o misiji ZSOP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP Sahel Niger)

(SL L 187, 17.7.2012., str. 48.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Odluka Vijeća 2013/368/ZVSP od 9. srpnja 2013.	L 189	13	10.7.2013.
►M2	Odluka Vijeća 2013/533/ZVSP od 28. listopada 2013.	L 288	68	30.10.2013.
►M3	Odluka Vijeća 2014/482/ZVSP od 22. srpnja 2014.	L 217	31	23.7.2014.
►M4	Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/1141 od 13. srpnja 2015.	L 185	18	14.7.2015.
►M5	Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/1780 od 5. listopada 2015.	L 259	21	6.10.2015.
►M6	Odluka Vijeća (ZVSP) 2016/1172 od 18. srpnja 2016.	L 193	106	19.7.2016.

▼B

ODLUKA VIJEĆA 2012/392/ZVSP

od 16. srpnja 2012.

o misiji ZSOP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP Sahel Niger)

Članak 1.

Misija

Unija uspostavlja misiju ZSOP-a Europske unije u Nigeru za pružanje potpore u izgradnji sposobnosti sigurnosnih čimbenika Nigera za borbu protiv terorizma i organiziranog kriminala (EUCAP Sahel Niger).

▼M6

Članak 2.

Ciljevi

U kontekstu provedbe Strategije Europske unije za sigurnost i razvoj u Sahelu, cilj je misije EUCAP Sahel Niger omogućiti tijelima Nigera da definiraju i provedu vlastitu nacionalnu strategiju sigurnosti. Cilj misije EUCAP Sahel Niger jest i doprinijeti razvoju integriranog, multidisciplinarnog, usklađenog i održivog pristupa koji se temelji na ljudskim pravima među različitim sigurnosnim akterima Nigera u području borbe protiv terorizma i organiziranog kriminala. Osim toga, misija pomaže središnjim i lokalnim tijelima i sigurnosnim snagama Nigera u razvoju politika, tehnika i postupaka za bolji nadzor nad nezakonitim migracijama i bolju borbu protiv njih.

Članak 3.

Zadaće

1. Kako bi se ostvarili ciljevi određeni u članku 2., misijom EUCAP Sahel Niger se:

(a) jačaju nigersko zapovijedanje i nadzor, interoperabilnost i sposobnost planiranja na strateškoj razini uz istodobno pružanje potpore razvoju nacionalne strategije sigurnosti i povezanih strategija upravljanja granicama u koordinaciji s drugim odgovarajućim akterima;

(b) jačaju tehničke vještine odgovarajućih sigurnosnih snaga koje su potrebne za borbu protiv terorizma i organiziranog kriminala;

(c) angažmanom, kako na strateškoj tako i na operativnoj razini, potiču unutarnje sigurnosne snage te, prema potrebi, oružane snage na jačanje ljudskih resursa, logistike i politika osposobljavanja u vezi s borbom protiv terorizma, nezakonitih migracija i organiziranog kriminala kako bi se osigurala održivost djelovanjâ misije EUCAP Sahel Niger, među ostalim pružanjem tehničke potpore putem projekata;

(d) jača koordinacija na nacionalnoj, regionalnoj i međunarodnoj razini u području borbe protiv terorizma, nezakonitih migracija i organiziranog kriminala te se ispituje mogući doprinos regionalnoj suradnji, kao što je skupina G5 Sahel, prema potrebi;

▼M6

(e) u potporu ciljevima Unije u području migracija, pomaže središnjim i lokalnim tijelima te sigurnosnim snagama Nigera u razvoju politika, postupaka i tehnika za bolji nadzor nad migracijskim tokovima i bolje upravljanje njima, za borbu protiv nezakonitih migracija i za smanjenje razine kriminala koji je s time povezan.

2. Misija EUCAP Sahel Niger usredotočena je na aktivnosti iz stavka 1. kojima se doprinosi poboljšanju nadzora nad državnim područjem Nigera, među ostalim u koordinaciji s oružanim snagama Nigera.

3. Misija EUCAP Sahel Niger nema nikakvu izvršnu funkciju.

▼B

Članak 4.

Zapovjedni lanac i struktura

1. Misija EUCAP Sahel Niger ima jedinstven zapovjedni lanac kao operacija za upravljanje krizama.

2. Sjedište misije EUCAP Sahel Niger je u Niameyu.

▼M3

3. Misija EUCAP Sahel Niger strukturirana je u skladu s njezinim dokumentima za planiranje.

_____

▼B

Članak 5.

Zapovjednik civilne operacije

1. Ravnatelj sposobnosti planiranja i vođenja (CPCC) ujedno je i zapovjednik civilne operacije za misiju EUCAP Sahel Niger.

2. Zapovjednik civilne operacije, u okviru političkog nadzora i strateškog vođenja Političkog i sigurnosnog odbora (PSO) i sveukupne ovlasti VP-a, na strateškoj razini izvršava zapovjedništvo i nadzor nad misijom EUCAP Sahel Niger.

3. Zapovjednik civilne operacije osigurava, u pogledu vođenja operacije, ispravnu i učinkovitu provedbu odluka Vijeća i odluka PSO-a, između ostalog izdajući voditelju misije upute na strateškoj razini, ako je potrebno, i savjetujući ga i pružajući mu tehničku potporu.

4. Zapovjednik civilne operacije izvješćuje Vijeće putem VP-a.

5. Sveukupno upućeno osoblje ostaje pod punim zapovjedništvom državnih tijela države koja upućuje u skladu s nacionalnim pravilima ili dotične institucije Unije ili Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD). Ta tijela prenose operativni nadzor (OPCON) nad vlastitim osobljem, timovima i jedinicama na zapovjednika civilne operacije.

6. Zapovjednik civilne operacije ima punu odgovornost osigurati pravilno izvršenje obveza Unije.

▼B

7. Zapovjednik civilne operacije i voditelj izaslanstva Unije u Niameyu prema potrebi se međusobno savjetuju.

Članak 6.

Voditelj misije

1. Voditelj misije preuzima odgovornost za te provodi zapovjedništvo i nadzor nad misijom EUCAP Sahel Niger na terenu i izravno odgovara zapovjedniku civilne operacije.

▼M3

1.a Voditelj misije predstavlja misiju EUCAP Sahel Niger na njezinu području operacije. Voditelj misije može zadaće upravljanja u vezi s osobljem i financijskim pitanjima delegirati članovima osoblja misije EUCAP Sahel Niger koji su u okviru njegove ukupne odgovornosti.

▼B

2. Voditelj misije zapovijeda i provodi nadzor nad osobljem, timovima i jedinicama iz država koje daju doprinos, kako ih je uputio zapovjednik civilne operacije, zajedno s upravnom i logističkom odgovornošću, uključujući za imovinu, izvore i podatke koji su stavljeni na raspolaganje misiji EUCAP Sahel Niger.

▼M3

3. Voditelj misije daje upute cjelokupnom osoblju misije EUCAP Sahel Niger, uključujući jedinicu za potporu u Bruxellesu, radi učinkovitog vođenja misije EUCAP Sahel Niger na terenu, preuzimajući na sebe koordinaciju i svakodnevno upravljanje i slijedeći upute zapovjednika civilne operacije na strateškoj razini.

_____

▼B

5. Voditelj misije odgovoran je za disciplinski nadzor nad osobljem. U odnosu na upućeno osoblje, disciplinski postupak provodi državno tijelo u skladu s nacionalnim pravilima, dotična institucija Unije ili ESVD.

6. Voditelj misije na području operacije predstavlja misiju EUCAP Sahel Niger i osigurava njezinu odgovarajuću vidljivost.

7. Voditelj misije usklađuje se, ako je potrebno, s drugim čimbenicima Unije na terenu. Ne dovodeći u pitanje zapovjedni lanac, voditelj misije, dobiva političke smjernice u odnosu na lokalni politički život od voditelja delegacije Unije u Nigeru.

▼M3

_____

▼B

Članak 7.

Osoblje

1. Misija EUCAP Sahel Niger prvenstveno se sastoji od osoblja koje upućuju države članice, institucije Unije ili ESVD. Svaka država članica, institucija Unije i ESVD snose troškove povezane sa osobljem koje upućuju, uključujući putne troškove u mjesto razmještanja i iz mjesta razmještanja, plaće, troškove liječenja i druge naknade osim primjenjivih dnevnica.

▼B

2. Država članica, institucija Unije ili ESVD odgovorni su za svaki zahtjev povezan s upućivanjem koji dolazi od člana osoblja ili je povezan s članom upućenog osoblja te za pokretanje bilo kakvog postupka protiv te osobe.

3. Misija EUCAP Sahel Niger također može zapošljavati međunarodno i lokalno osoblje na temelju ugovora ako osoblje koje su uputile države članice ne može osigurati potrebne funkcije. Iznimno, u opravdanim slučajevima, ako nema kvalificiranih prijava iz država članica, državljani trećih država sudionica mogu se, prema potrebi, zaposliti na temelju ugovora.

▼M3

4. Uvjeti zapošljavanja te prava i obveze međunarodnog i lokalnog osoblja utvrđuju se u ugovorima koji se sklapaju između misije EUCAP Sahel Niger i dotičnih članova osoblja.

▼B

Članak 8.

Status misije EUCAP Sahel Niger i njezinog osoblja

Status misije EUCAP Sahel Niger i njezinog osoblja, uključujući, prema potrebi, povlastice, imunitete i dodatna jamstva potrebna za dovršetak i neometano funkcioniranje misije EUCAP Sahel Niger, predmet je sporazuma sklopljenog na temelju članka 37. UEU-a i u skladu s postupkom utvrđenim u članku 218. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Članak 9.

Politički nadzor i strateško vodstvo

1. PSO, u okviru odgovornosti Vijeća i VP-a, obavlja politički nadzor i strateško usmjeravanje misije EUCAP Sahel Niger. Vijeće odobrava da PSO donese odgovarajuće odluke u skladu s trećim stavkom članka 38. UEU-a To odobrenje uključuje ovlasti za imenovanje voditelja misije, na prijedlog VP-a, i izmjenu Koncepta operacija „Plus” (CONOPS Plus) i Plana operacije (OPLAN). Vijeće i dalje ima ovlasti odlučivati o ciljevima i prestanku misije EUCAP Sahel Niger.

2. PSO redovito izvješćuje Vijeće.

3. PSO od zapovjednika civilne operacije i od voditelja misije dobiva, redovito i prema potrebi, izvješća o pitanjima iz područjâ njihove nadležnosti.

Članak 10.

Sudjelovanje trećih država

1. Ne dovodeći u pitanje autonomiju odlučivanja Unije i njezin jedinstveni institucionalni okvir, treće države mogu biti pozvane dati doprinos misiji EUCAP Sahel Niger, pod uvjetom da snose troškove osoblja koje upućuju, uključujući plaće, osiguranje od svih rizika, dnevnice i putne troškove u mjesto razmještanja i iz mjesta razmještanja te da, prema potrebi, doprinose tekućim troškovima misije EUCAP Sahel Niger.

▼B

2. Treće države koje doprinose misiji EUCAP Sahel Niger imaju jednaka prava i obveze u smislu svakodnevnog upravljanja misijom EUCAP Sahel Niger kao i države članice.

3. Vijeće odobrava da PSO donosi odgovarajuće odluke o prihvaćanju predloženih doprinosa i osnuje Odbor doprinositelja.

4. Detaljni aranžmani u pogledu sudjelovanja trećih država utvrđuju se sporazumima sklopljenima u skladu s člankom 37. UEU-a i, prema potrebi, dodatnim tehničkim aranžmanima. Ako Unija i treća država sklope ili su sklopile sporazum o utvrđivanju okvira sudjelovanja takve treće države u operacijama Unije za upravljanje krizama, odredbe takvog sporazuma primjenjuju se u kontekstu misije EUCAP Sahel Niger.

Članak 11.

Sigurnost

1. Zapovjednik civilne operacije usmjerava planiranje sigurnosnih mjera voditelja misije i osigurava njihovu ispravnu i učinkovitu provedbu u okviru misije EUCAP Sahel Niger u skladu s člankom 5.

2. Voditelj misije odgovoran je za sigurnost misije EUCAP Sahel Niger i za osiguravanje poštivanja minimalnih sigurnosnih zahtjeva koji se primjenjuju na misiju EUCAP Sahel Niger, u skladu s politikom Unije o sigurnosti osoblja razmještenog izvan Unije u operativnom svojstvu na temelju glave V. UEU-a i njegovim popratnim instrumentima.

3. Voditelju misije pomaže dužnosnik za sigurnost misije (DSM), koji izvješćuje voditelja misije i održava bliski funkcionalni odnos s ESVD-om.

4. Osoblje misije EUCAP Sahel Niger prolazi kroz obvezno sigurnosno osposobljavanje prije preuzimanja dužnosti, u skladu s OPLAN-om. Ono također ima redovito osposobljavanje ponavljanja na terenu koje organizira DSM.

▼M3

5. Voditelj misije osigurava zaštitu klasificiranih podataka EU-a u skladu s Odlukom Vijeća 2013/488/EU ([1]).

▼B

Članak 12.

Sposobnost motrenja

Za misiju EUCAP Sahel Niger aktivira se sposobnost motrenja.

([1]) Odluka Vijeća 2013/488/EU od 23. rujna 2013. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a (SL L 274, 15.10.2013., str. 1.).

▼M3

Članak 12.a

Pravni aranžmani

U mjeri u kojoj je to potrebno za provedbu ove Odluke, misija EUCAP Sahel Niger ima mogućnost nabavljati usluge i robu, sklapati ugovore i administrativne dogovore, zapošljavati osoblje, imati bankovne račune, stjecati imovinu i raspolagati njome, ispunjavati svoje obveze i biti stranka u pravnom postupku.

Članak 13.

Financijski aranžmani

▼M5

1. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Niger za razdoblje od 16. srpnja 2012. do 31. listopada 2013. iznosi 8 700 000 EUR.

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Niger za razdoblje od 1. studenoga 2013. do 15. srpnja 2014. iznosi 6 500 000 EUR.

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Niger za razdoblje od 16. srpnja 2014. do 15. srpnja 2015. iznosi 9 155 000 EUR.

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Niger za razdoblje od 16. srpnja 2015. do 15. srpnja 2016. iznosi 18 400 000 EUR.

▼M6

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Niger za razdoblje od 16. srpnja 2016. do 15. srpnja 2017. iznosi 26 300 000 EUR.

▼M5

2. Svim se rashodima upravlja u skladu s pravilima i postupcima koji se primjenjuju na opći proračun Unije. Sudjelovanje fizičkih i pravnih osoba u dodjeli ugovora o javnoj nabavi od strane misije EUCAP Sahel Niger otvoreno je bez ograničenjâ. Osim toga, u odnosu na robu koju kupuje misija EUCAP Sahel Niger ne primjenjuje se pravilo o podrijetlu robe.

▼M3

3. Misija EUCAP Sahel Niger odgovorna je za izvršenje svojeg proračuna. U tu svrhu misija EUCAP Sahel Niger potpisuje sporazum s Komisijom.

4. Ne dovodeći u pitanje Sporazum između Europske unije i Republike Nigera o statusu misije ZSOP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP Sahel Niger) [1], misija EUCAP Sahel Niger odgovorna je za sve zahtjeve i obveze koji proizlaze iz provedbe njezina mandata počevši od 16. srpnja 2014., uz iznimku zahtjeva u vezi s teškom povredom dužnosti od strane voditelja misije, za koje on snosi odgovornost.

[1] SL L 242, 11.9.2013., str. 2.

▼M3

5. Provedba financijskih aranžmana ne dovodi u pitanje zapovjedni lanac kako je predviđeno u člancima 4., 5. i 6. te operativne zahtjeve misije EUCAP Sahel Niger, uključujući kompatibilnost opreme i interoperabilnost njezinih timova.

6. Rashodi su prihvatljivi od 16. srpnja 2012.

▼M4

Članak 13.a

Projektna jedinica

1. Misija EUCAP Sahel Niger ima projektnu jedinicu za utvrđivanje i provedbu projekata koji su u skladu s ciljevima misije i olakšavaju ostvarenje mandata. Misija EUCAP Sahel Niger prema potrebi olakšava projekte koje provode države članice i treće države pod njihovom odgovornošću u područjima povezanima s misijom EUCAP Sahel Niger i u potporu njezinim ciljevima te pruža savjete u vezi s tim projektima.

2. Podložno stavku 3., misija EUCAP Sahel Niger ovlaštena je tražiti financijske doprinose od EU-a i država članica ili trećih država radi provedbe projekata za koje je utvrđeno da se njima na dosljedan način nadopunjuju druga djelovanja misije EUCAP Sahel Niger ako su projekti:

(a) predviđeni u financijskom izvješću koje se odnosi na ovu Odluku; ili

(b) uključeni tijekom mandata izmjenom financijskog izvješća koju zahtijeva voditelj misije.

Nakon što Komisija ili te države formalno predlože da njihovim financijskim doprinosom upravlja misija EUCAP Sahel Niger, misija EUCAP Sahel Niger sklapa aranžman s Komisijom ili tim državama kojim su osobito obuhvaćeni posebni postupci za postupanje u odnosu na sve pritužbe trećih strana u vezi sa štetom koja je nastala uslijed djelâ ili propuštanjâ misije EUCAP Sahel Niger pri upotrebi sredstava koja su osigurale te države. Unija ili VP ni pod kojim okolnostima ne mogu odgovarati državama članicama koje daju doprinos za djela ili propuštanja misije EUCAP Sahel Niger pri upotrebi sredstva koje su osigurale te države.

3. Financijski doprinosi EU-a ili trećih država projektnoj jedinici podliježu prihvaćanju od strane PSO-a.

▼B

Članak 14.

Usklađenost odgovora Unije i koordinacija

1. VP osigurava usklađenost provedbe ove Odluke s vanjskim djelovanjem Unije u cjelini, uključujući razvojne programe Unije.

2. Ne dovodeći u pitanje zapovjedni lanac, voditelj misije djeluje u bliskoj koordinaciji s delegacijom Unije u Niameyu kako bi se osigurala usklađenost mjera Unije u Nigeru.

3. Voditelj misije blisko surađuje s voditeljima misija država članica prisutnima u Nigeru.

▼B

Članak 15.

Objava informacija

1. VP je ovlašten trećim državama povezanima s ovom Odlukom, prema potrebi i u skladu s potrebama misije EUCAP Sahel Niger, dostaviti klasificirane informacije EU-a do razine „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL”, koji su nastali za potrebe misije EUCAP Sahel Niger, u skladu s ►M3 Odlukom 2013/488/EU ◄.

2. U slučaju specifične i hitne operativne potrebe, VP je također ovlašten državi domaćinu dostaviti sve klasificirane informacije EU-a do razine „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”, koji su nastali za potrebe misije EUCAP Sahel Niger, u skladu s ►M3 Odlukom 2013/488/EU ◄. U tu svrhu sastavljaju se aranžmani između VP-a i nadležnih tijela države domaćina.

3. VP je ovlašten trećim državama povezanima s ovom Odlukom dostaviti bilo kakve dokumente EU-a koji nisu klasificirani, a povezani su s raspravama Vijeća o misiji EUCAP Sahel Niger i za koje vrijedi obveza čuvanja službene tajne na temelju članka 6. stavka 1. Poslovnika Vijeća ([1]).

4. VP može delegirati ovlasti iz stavaka 1. do 3., kao i mogućnost sklapanja aranžmana iz stavka 2. osobama pod njegovom/njezinom nadležnošću, zapovjedniku civilne operacije i/ili voditelju misije.

Članak 16.

Stupanje na snagu i trajanje

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

▼M6

Primjenjuje se do 15. srpnja 2018.

([1]) Odluka Vijeća 2009/937/EU od 1. prosinca 2009. o donošenju Poslovnika Vijeća (SL L 325, 11.12.2009., str. 35.).